

# Congratulations to JSTT's 100th Magazine

## Keh-Jian (Albert) Shou 教授

CTSTT 会長  
(台湾非開削技術協会会長)  
国立中興大学教授  
台湾在住



### お祝いメッセージ

2017年7月号で100号を迎えるとのこと、嬉しく思います。発行当初は、この雑誌を日本で人気のあるものにしようという目標だったかと思いますが、今では世界の非開削業界でも人気のある雑誌となりましたね。すばらしい成功、おめでとうございます。今後の益々の発展を祈っております。

### CTSTT-台湾非開削技術協会の活動

毎年11月にワークショップを2～3回と、現場見学を1～2回、開催しています。HPにも掲載しますので、よかったらご参加ください。www.ctstt.org.tw

### 今後力を入れていきたい活動は？

台湾ではHDD工法（誘導式水平ドリル工法）と管更生に需要があるので、今後はこの分野に注力したいと思います。

### 御協会で雑誌は発行していますか？

年に2回“地下管道”という雑誌を発行しています。CTSTT会員、大学、政府系機関に配布しています。

### Congratulation Message

I am happy to know that your magazine “No-Dig Today” has been reaching the 100th issue in July 2017. Your aim years back was to make this magazine a popular one in Japan and today it stands popular in all ISTT communities. Congratulations to you and your team for this grand success and may your magazine reach great heights in the years to come.

### Activity of your society

(annual events, committee, etc.).

CTSTT generally hold annual meeting in late November, 2～3 technical workshops and 1～2 field trips. You are welcome to join our activities and visit our website www.ctstt.org.tw

### Is there any activities that your society would like to emphasis in future?

According to the demands in Taiwan area, we will promote HDD and new rehabilitation No-Dig technologies in the next few years.

### Do you publish a magazine?

If so, please write about your magazine. Number of printings, where you distribute to, what kind of theme you run, etc.

We regularly publish 2 issues of official publication “地下管道” every year, and distribute them to our members, in addition to the universities and government sectors.

